

AVRUPA PARLAMENTOSU

2004



2009

Oturum Metni

A6-0446/2008

13.11.2008

RAPOR

Yanıltıcı Ticaret Rehberi Şirketleri raporu hakkındadır.
(0045/2006, 1476/2006, 0079/2003, 0819/2003, 1010/2005, 0052/2007, 0306/2007,
0444/2007, 0562/2007 no.lu dilekçeler ve diğerleri)
(2008/2126(INI))

Dilekçeler Komitesi

Raportör: Simon Busuttil

İÇİNDEKİLER

	Sayfa
AVRUPA PARLAMENTOSU KARARINA YÖNELİK TALEP.....	3
AÇIKLAYICI BEYAN.....	9
YURTIÇİ PİYASA VE TÜKETİCİ KORUMA KOMİTESİNİN GÖRÜŞÜ.....	15
KOMİTENİN NİHAİ OYLAMA SONUCU.....	20

AVRUPA PARLAMENTOSU KARARINA YÖNELİK TALEP

**Yanıtıcı Ticaret Rehberi Şirketleri raporu hakkındadır.
(0045/2006, 1476/2006, 0079/2003, 0819/2003, 1010/2005, 0052/2007, 0306/2007,
0444/2007, 0562/2007 no.lu dilekçeler ve diğerleri)
(2008/2126(INI))**

Avrupa Parlamentosu,

- 0045/2006, 1476/2006, 0079/2003, 0819/2003, 1010/2005, 0052/2007, 0306/2007, 0444/2007, 0562/2007 no.lu dilekçeler ve diğer dilekçeler hususunda,
- Dilekçeler Komitesinin 45/2006 no.lu Dilekçe ve diğer dilekçeler hakkındaki önceki görüşleri hususunda,
- Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin 97/55/EC no.lu Direktifiyle tadil edilmiş 84/450/EEC¹ no.lu Direktifinin yerini alan yanıtıcı ve karşılaştırmalı reklamcılık hakkındaki 2006/114/EC² no.lu ve 12 Aralık 2006 tarihli Direktifi hususunda (kodlanmış versiyon)³ hususunda,
- Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin yurtiçi piyasada işletmeden tüketiciye (B2C) ticari uygulamalardaki haksız rekabet konulu 2005/29/EC no.lu ve 11 Mayıs 2005 tarihli Direktifi (“Haksız Rekabet Uygulamaları Direktifi”)⁴ hususunda,
- Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin tüketici koruma kanunlarının uygulanmasından sorumlu ulusal makamlar arasında işbirliği hakkındaki 2006/2004 no.lu ve 27 Ekim 2004 tarihli Düzenlemesi (EC) (Tüketiciyi koruma konusunda işbirliği hakkındaki Düzenleme)⁵ hususunda,
- Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin tüketici haklarının korunmasına yönelik mahkeme emirleri hakkındaki 98/27/EC no.lu ve 19 Mayıs 1998 tarihli Direktifi hususunda⁶,
- Yurtiçi Piyasa ve Tüketici Koruma Komitesi tarafından başlatılan Tüketicilerin ve KOBİ’lerin korunmasına yönelik mevcut ve gelecekteki yurtiçi piyasa mevzuatı çerçevesinde yapılan “ticaret rehberi şirketlerinin” yanıtıcı uygulamaları” başlıklı çalışma (IP/A/IMCO/FWC/2006-058/LOT4/C1/SC6) hususunda,

¹ OJ L 376, 27.12.2006, syf.21

² Üye Ülkelerin Yanıtıcı reklamcılıkla ilgili kanunlarının, düzenlemelerinin ve idari hükümlerinin yakınlaştırılması hakkındaki 10 Eylül 1984 tarihli ve 84/450/EEC no.lu Konsey Direktifi (OJ L 250, 19.9.1984, syf.17)

³ Yanıtıcı reklamcılık hakkındaki 84/450/EEC no.lu Direktifi tadil ederek karşılaştırmalı reklamcılığı da kapsamına alan 6 Ekim 1997 tarihli ve 97/55/EC no.lu Avrupa Parlamentosu ve Konsey Direktifi (OJ L 290, 23.10.1997, syf.18)

⁴ OJ L 149, 11.6.2005, syf. 22

⁵ OJ L 364, 9.12.2004, syf.1

⁶ OJ L 166, 11.6.1998, syf. 51

- Usul Kanununun 192(1) no.lu Kuralı hususunda,
- Dilekçeler Komitesinin raporu ve Yurtiçi Piyasa ve Tüketici Koruma Komitesinin görüşü (A6-0446/2008) hususunda,

ve aşağıda belirtilen bilgiler ışığında,

- A. Öyle ki, Parlamento, ticaret rehberi şirketleri tarafından yapılan yanıltıcı reklamlar nedeniyle mağdur olduklarını ve bunun sonucu olarak psikolojik stres, suçluluk duygusu, utanç, düş kırıklığı ve maddi zarara uğradıklarını iddia eden küçük ölçekli işletmelerden 400'ün üzerinde dilekçe (sayısal olarak bunların yalnızca bir bölümünü yansıtmaktadır) almıştır;
- B. Bu şikayetler, birtakım ticaret rehberi şirketlerinin sınır aşırı olarak örgütlenen ve bu nedenle Avrupa Birliği içinde ve ötesindeki iki ya da daha çok ülkede faaliyet gösteren binlerce şirketi etkileyen ve bu işletmeler üzerinde ciddi bir mali etkisi olan yanıltıcı iş uygulamalarının yaygın ve planlı bir modelini yansıtmakta, öte yandan ulusal kanun uygulayıcıların sınır aşırı olarak etkin ve verimli bir biçimde çalışmasını sağlayan bir idari mekanizma ya da yasal belge bulunmamaktadır;
- C. Bu uygulamaların yanıltıcı niteliği elektronik türde olmaları ve İnternet kullanımı yoluyla yaygınlaşmaları durumunda daha da belirgin hale gelmektedir (Bkz. Dilekçe no. 0079/2003);
- D. Şikayet edilen iş uygulamaları, işletmelere bir ticaret rehberi şirketi tarafından genellikle e-posta yoluyla gönderilen, onları ticari unvanlarını ve iletişim bilgilerini doldurmaya veya güncellemeye davet eden ve onlara ticaret rehberinde ücretsiz olarak listeleneceklerine dair yanlış bir izlenim veren bir tekliften oluşmakta; öte yandan bu belgeyi imzalayanlar daha sonra aslında bilmeden bir ticaret rehberinde ortalama 1000 Eur tutarında yıllık bir ücret üzerinden listelenmelerine yönelik, normalde asgari üç yıl boyunca bağlayıcı olan bir sözleşme imzalamış olduklarını fark etmektedir;
- E. Bu tür uygulamalarda kullanılan formlar genellikle muğlak ve anlaşılması zordur ve işletmelerin bir ticaret rehberinde ücretsiz olarak listeleneceklerine dair hatalı bir düşünce uyandırmakta, gerçekteyse işletmeleri ticaret rehberlerinde reklam vermeye yönelik istenmeyen sözleşmelerle tuzağa düşürmektedir;
- F. İşletmeler arası ilişkilerde ticaret rehberi şirketleriyle ilgili özel bir AB mevzuatı ya da Üye Ülkelerde uygulanan ulusal mevzuatlar bulunmamakta olup, Üye Ülkeler daha kapsamlı ve etki alanı geniş bir mevzuatın yürürlüğe konulmasını uygun görmektedir.
- G. 2006/114/EC no.lu Direktif, işletmeler arası uygulamalar için de geçerlidir ve “yanıltıcı reklam” ifadesini “sunum şekli de dahil olmak üzere, herhangi bir biçimde gönderildikleri ya da ulaştıkları şahısları aldatan veya aldatması muhtemel olan ve yanıltıcı nitelikleri nedeniyle bu şahısların ekonomik davranışlarını etkileyebilen ve bu nedenle de rakip şirketlere zarar veren ya da zarar verebilecek olan reklamlar” olarak tanımlamakta; öte yandan “yanıltıcı” ifadesinin ne anlama geldiğine dair farklı yorumlar ticaret rehberi şirketlerinin işletmeler arası ilişkilerdeki bu tür uygulamalarıyla mücadelenin önündeki başlıca pratik engeli oluşturmaktadır.

- H. 2005/29/EC no.lu Direktif, “tüketiciye pazarlanan ürünü sipariş etmemiş olmasına rağmen halihazırda sipariş ettiği izlenimini veren faturaların ya da ödeme talebi içeren benzer belgelerin pazarlama materyallerine eklenmesi” uygulamasını yasaklamaktadır. Ancak bu Direktif, işletmeler arası yanıtıcı uygulamaları kapsamamakta ve bu nedenle, mevcut haliyle dilekçe sahiplerine yardımcı olmak üzere kullanılamamakta, öte yandan söz konusu Direktif tüketicilere ve işletmelere tüm şartlar altında eşit olarak uygulanabilecek olan haksız rekabet uygulamalarına ilişkin bir ulusal kurallar sistemini dışlamamaktadır;
- I. 2005/29/EC no.lu Direktif, Üye Ülkelerin uygulamalarını ulusal hukuk yoluyla işletmeleri de kapsayacak şekilde genişletmesine engel değildir, ancak bu, farklı Üye Ülkelerde faaliyet gösteren ticaret rehberi şirketlerinin yanıtıcı uygulamaları nedeniyle mağdur olan işletmeler için farklı koruma düzeylerine yol açmaktadır;
- J. 2006/2004 no.lu Direktif “Topluluk içi İhlal” ifadesini “Tüketicilerin çıkarlarını koruma amaçlı kanunlara aykırı olan veeylemin veya ihmalin kaynaklandığı ya da meydana geldiği veya ilgili satıcının veya tedarikçinin kurulmuş olduğu ya da eyleme veya ihmale dair kanıtların ya da varlıkların bulunduğu Üye Ülke dışındaki Üye bir Ülkede ya da Üye Ülkelerde yerleşik tüketicilerin toplu çıkarlarına zarar veren ya da zarar verebilecek nitelikte olan her tür eylem ve ihmal” olarak tanımlamakta; öte yandan söz konusu Direktif işletmeler arası yanıtıcı uygulamaları kapsamamakta; ve bu nedenle de mevcut haliyle dilekçe sahiplerine yardım etmek amacıyla uygulamaya konulamamaktadır;
- K. Dilekçe sahiplerinin çoğu şikayetlerinde “European City Guide” olarak bilinen ticaret rehberini konu etmekte; ancak “Construct Data Verlag”, “Deutscher Adressdienst GmbH” ve “NovaChannel” gibi diğer ticaret rehberi şirketlerinin de adı geçmekte; öte yandan diğer ticaret rehberi şirketleri yasal iş uygulamalarıyla işteğal etmektedir;
- L. Bu yanıtıcı iş uygulamalarının hedefi temelde küçük ölçekli işletmelerdir; bu ancak uygulamalara hedef olanlar arasında uzmanlar ve sivil toplum örgütleri, yardım dernekleri, okullar, kütüphaneler ve bando kulüpleri gibi yerel sosyal kulüplerin de yer aldığı kar amacı gütmeyen işletmeler dahi yer alabilmektedir;
- M. Ticaret rehberi şirketleri çoğunlukla mağdurların bulunduğu ülke dışındaki bir Üye Ülkede kurulmuş olup, Üye Ülkelerde yanıtıcı ifadesinin ne anlama geldiğine dair farklı yorumların varlığı mağdurların koruma talebiyle ulusal makamlara başvurmasını zorlaştırmakta; öte yandan mağdurlar çoğu zaman ulusal mevzuat çerçeveleri ve tüketici koruma makamları aracılığıyla da haksızlığı düzeltmemekte, çünkü kendilerine kanunların işletmeleri değil tüketicileri koruma amacı taşıdığı ifade edilmekte; ve çoğu mağdurların, küçük ölçekli işletmeler olarak, dava yoluyla etkili bir telafi yoluna gitmek için yeterli kaynağı bulunmamakta ve rehberlere yönelik oto kontrol mekanizmaları, yanıtıcı reklam veren işletmeler tarafından dikkate alınmadıkları için fazlaca bir anlam ifade etmemektedir.
- N. Öte yandan, bu uygulamaların mağdurlarına söz konusu ticaret rehberi şirketleri ya da bu şirketlerce tutulan borç tahsilat ajansları tarafından sürekli olarak ödeme takibi yapılmakta; ve mağdurlar bu tür yaklaşımlar karşısında strese girmiş ve tehdit edilmiş hissettiklerinden yakınmakta, sonuç olarak mağdurların çoğu daha çok tacizi engelleyebilmek için istemeden de olsa talep edilen ödemeyi yapmaktadır;

- O. Öte yandan, ödemeye itiraz eden mağdurlar –birkaç istisna dışında- nadiren mahkemeye verilmektedir;
- P. Bir dizi Üye Ülke, bu uygulamalardan potansiyel olarak etkilenebilecek şirketler arasında farkındalığı artırıcı nitelikte girişimler uygulamaya koymuş olup, bunlar arasında bilgi paylaşımı, tavsiyeler, yürütme makamlarının uyarılması ve bazı durumlarda, sorunu çözebilmek amacıyla bir şikayet sicili tutulması yer almaktadır;
- Q. Avusturya 2000 yılında ulusal Haksız Rekabet Uygulamaları Kanununu değiştirmiş olup, şu an bu kanunun 28a no.lu bölümünde şöyle denilmektedir: “Sarı sayfalar, telefon rehberleri ve benzer listeler gibi rehberlere kayıt için, ödeme formu, ödeme emri, fatura, düzeltme talebi ya da benzer bir belge yoluyla iş faaliyetleri çerçevesinde ve rekabet amaçlı reklam verilmesi ya da söz konusu reklamın yalnızca bir sözleşme teklifi olduğu kesin ve açık bir biçimde ve grafikler yoluyla belirtilmeksizin doğrudan bu tür kayıtlar teklif edilmesi yasaklanmıştır”;
- R. Bu tür uygulamalar bir süredir gündemdedir ve yarattıkları sayısız mağdurla yurtiçi piyasaya ciddi bir biçimde zarar vermiştir;
1. Dilekçe sahipleri tarafından gündeme getirilen, yaygın ve sınır aşırı nitelikte olduğu ve özellikle küçük ölçekli işletmeler üzerinde ciddi bir maddi etki yarattığı görülen sorunla ilgili endişesini dile getirmekte;
 2. Bu sorunun sınır aşırı niteliğinin Topluluk kurumlarına mağdurlara yanıltıcı reklamlar kullanılarak yapılan sözleşmelerin geçerliliğinin etkin bir biçimde tartışılmasını, sözleşmelerin iptal edilmesini ya da feshedilmesini ve mağdurların ödedikleri paranın iadesini alabilmesini sağlayacak yeterli bir yasal çözüm sunma yönünde bir görev yüklediğini düşünmekte;
 3. Mağdurları işle ilgili dolandırıcılık vakalarını ulusal makamlara raporlamaya teşvik etmekte ve Üye Ülkeleri iletişim kanallarının daima açık tutulmasını ve mağdurların yanıltıcı ticaret rehberi şirketleri tarafından kendilerinden talep edilen ödemeleri yapmadan önce başvurabilecekleri tavsiyeler olduğundan haberdar edilmesini sağlayarak, küçük ve orta ölçekli işletmelere devlet kurumları ve sivil makamlara şikayette bulunma hususunda gerekli bilgileri sunmaya çağırmakta; ve Üye Ülkeleri bu şikayetler için merkezi bir veri tabanı oluşturmaya ve şikayetleri buraya kaydetmeye davet etmekte;
 4. Sözü edilen uygulamaların yaygın niteliğine rağmen, AB mevzuatı ve ulusal mevzuatların ciddi düzeyde bir koruma ve etkin bir yasal çözüm sunma konusunda yetersiz kalmasından ya da bunlara ulusal düzeyde yeteri kadar yürürlük kazandırılmamasından ve ulusal makamların da bu konuda yasal bir çözüm sunamıyor olduğunu görmekten üzüntü duymakta;
 5. Avrupalı ve ulusal kuruluşların üyeleri arasında farkındalığı artırmaya yönelik çabalarını memnuniyetle karşılamakta; yanıltıcı ticaret rehberi uygulamalarından daha az sayıda kişinin zarar görmesini sağlamak için onları taban örgütlerle işbirliği konusundaki çalışmalarını yoğunlaştırmaya çağırmakta; ve sözü edilen kuruluşlardan bazılarının farkındalığı artırıcı faaliyetleri nedeniyle yanıltıcı ticaret rehberi şirketleri

tarafından hakaret iddiaları ve benzer suçlamalar ortaya atılarak mahkemeler yoluyla takip edilmesine ilişkin endişelerini dile getirmekte;

6. İtalya, İspanya, Hollanda, Belçika ve İngiltere ve özellikle de Avusturya gibi Üye Ülkeler tarafından ticaret rehberi şirketlerinin yanıltıcı uygulamalarla iştiğal etmesini engellemek amacıyla atılan adımları memnuniyetle karşılamakta; ancak bu çabaların yetersiz düzeyde kaldığını ve uluslararası düzeyde bir koordinasyon ihtiyacının bulunduğunu düşünmekte;
7. Komisyonu ve Üye Ülkeleri ulusal ve Avrupalı temsilci kuruluşlar ile tam bir işbirliği içinde çabalarını yoğunlaştırmaya ve bu sorunla ilgili farkındalığı artırarak daha çok kişinin kendilerini istenmeyen reklam sözleşmelerine yönlendirebilen yanıltıcı reklamlar hakkında bilgiye ve bunları engellemek için yeterli donanımına sahip olmasını sağlamaya davet etmekte;
8. Komisyonu işle ilgili dolandırıcılıklar sorununu “Avrupa için Küçük Ölçekli İşletmeler Yasası” girişimi kapsamında ve “21. Yüzyıl Avrupası için Tek Bir Pazar” başlıklı belgesinde önerilen şekilde ele almaya; ve bu sorunlar hakkında bilgi ve destek sunmak için ilave bir yol olarak Enterprise Europe Network, SOLVIT Network ve ilgili DG portallarıyla işbirliği yapmaya davet etmekte;
9. Bu olaya konu olan işlem gibi, işletmeler arası işlemler için geçerli olan 2006/114/EC no.lu Direktifin ya etkin bir yasal çözüm sunma yönünde yetersiz kaldığını ya da Üye Ülkeler tarafından yeterli düzeyde uygulanmadığını görmekten üzüntü duymakta; ve Komisyondan Aralık 2009 itibariyle, 2006/114/EC no.lu Direktifin yanıltıcı olarak kabul edilecek uygulamalara ilişkin “kara” ve “gri” listeler içerecek şekilde değiştirilmesinin uygulanabilirliği ve olası sonuçları hakkında bir rapor sunmasını istemekte;
10. Komisyonun 2006/114/EC no.lu Direktifi doğrudan şahıslar ya da şirketler aleyhinde uygulama yetkisi bulunmamasına rağmen, Direktifin Üye ülkeler tarafından yeterli düzeyde ve etkin bir biçimde uygulanmasını sağlamanın Topluluğun koruyucusu olarak, Komisyonun görevi olduğunu hatırlatmakta; ve bu nedenle Komisyonu Üye Ülkelerin 2005/29/EC no.lu Direktifi korumanın tüm Üye Ülkelerde teminat altına alınmasını sağlayacak şekilde tamamen ve etkin bir biçimde yürürlüğe koymasını sağlamaya; ve Avusturya, İspanya ve Hollanda’ya çeşitli araçlar sunan 84/450/EC no.lu Direktifte olduğu gibi, mevcut yasal ve usule ilişkin araçların biçimini etkilemeye; ve böylelikle bir yandan kuruluş hakkı ve hizmet sunma özgürlüğünün zarar görmemesini sağlarken, bir yandan da işletmelerin korunması açısından Topluluğun koruyucusu görevini yerine getirmeye ve davet etmekte;
11. Komisyonu 2006/114/EC no.lu Direktifin uygulanmasına ilişkin denetimlerini, en başta yanıltıcı ticaret rehberi şirketlerinin yerleşik olduğu Üye Ülkelerde, özellikle de dilekçelerde en çok adı geçen ticaret rehberi şirketinin bulunduğu İspanya’da ve mağdurlar aleyhinde mahkeme kararlarının alındığı ve bu nedenle 2006/114/EC no.lu Direktifin ilgili ülkelerdeki uygulamalarının sorgulanmasını gündeme getiren Çek Cumhuriyeti ve Slovakya’da olmak üzere, arttırmaya çağırmakta; ve Komisyondan bulguları hakkında Parlamento’ya rapor vermesini istemekte;

12. 2005/29/EC no.lu Direktifin işletmeler arası işlemleri kapsamamasından ve Üye Ülkelerin ilgili Direktifin kapsamını genişletme konusunda isteksiz görünmesinden üzüntü duymakta; öte yandan Üye Ülkelerin kendi ulusal tüketici mevzuatlarını işletmeler arası işlemleri kapsayacak şekilde tek taraflı olarak genişletebileceğini belirtmekte; ve onları buna aktif bir biçimde teşvik etmekte ve AB içinde ya da üçüncü bir ülkede kurulmuş ticaret rehberi şirketleri tarafından yürütülen bu tür sınır aşırı faaliyetlerin izlenmesine imkan tanımak amacıyla, Üye Ülkelerin yetkili makamları arasında 2006/2005 no.lu Düzenlemede (EC) belirtilen şekilde bir işbirliği sağlamaya yönlendirmekte; ayrıca Komisyondan Aralık 2009 itibarıyla, 2005/29/EC no.lu Direktifin iliştiindeki Ek 1, 21 no.lu maddeye özellikle dikkat edilerek, işletmeler arası sözleşmeleri de kapsayacak şekilde değiştirilmesinin uygulanabilirliği ve olası sonuçları hakkında bir rapor sunmasını istemekte;
13. Ulusal mevzuatına yanılıcı ticaret rehberleriyle ilgili özel bir yasak getiren Avusturya'nın aldığı örnek kararı memnuniyetle karşılamakta ve Komisyonu, bu sorunun sınır aşırı niteliğini göz önünde bulundurarak, 2005/29/EC No.lu Direktifin kapsamını, Avusturya modeli temelinde genişletmek üzere bir mevzuat teklifinde bulunmaya; ve gelecekteki müşteriler reklamların yalnızca ödeme karşılığı yapılan bir sözleşme teklifi olduğuna dair açık ve net bir biçimde ve grafiksel olarak bilgilendirilmedikleri sürece ticaret rehberlerine reklam verilmesini yasaklamaya davet etmekte;
14. Ulusal mevzuatın genellikle diğer Üye Ülkelerde yerleşik ticaret rehberi şirketleri aleyhinde yasal yollara başvurmak için yetersiz olduğunu belirtmekte; ve bu nedenle Komisyonu ulusal makamlar arasında daha aktif bir sınır aşırı işbirliğini teşvik etmeye ve mağdurlara daha etkili yasal çözümler sunmalarına imkan tanımaya yönlendirmekte;
15. 2006/2004 no.lu Düzenlemenin (EC) işletmeler arası işlemler için geçerli olmamasından ve yanılıcı ticaret rehberleriyle mücadelede bu düzenlemeden yararlanılamamasından üzüntü duymakta; ve Komisyonu söz konusu Direktifin uygulama alanını genişletecek bir mevzuat teklifinde bulunmaya çağırılmakta;
16. Yanılıcı uygulamalardan etkilenen herkesin kendi ikamet ettikleri ülkelerde yasal yollara başvurabilmelerine imkan tanıyan Belçika örneğini memnuniyetle karşılamakta;
17. Avusturya deneyiminin mağdurlara ticaret birlikleri ve benzer makamlar aracılığıyla toplu olarak yasal yollara başvurma hakkı verilmesinin etkin bir yasal çözüm olduğunu gösterdiğini ve aynı çözümün Komisyonun AB rekabet kanunlarının ihlali nedeniyle açılan tazminat davalarına ilişkin DG COMP uygulaması ve tüketiciler için Avrupa düzeyinde toplu tazminat hakkına ilişkin DG SANCO uygulaması kapsamında tasarlanan girişimlerde de tekrar edilebileceğini belirtmekte;
18. Üye Ülkeleri yanılıcı reklam mağdurlarının şikayette bulunabilecekleri ve yanılıcı reklam mağdurlarının işletme olmaları durumunda dahi yasal çözüm için başvurabilecekleri ulusal bir makam belirlemeye teşvik etmekte;

19. Komisyonu ulusal yürütme makamlarının dikkatlerine sunulan yanıltıcı reklam vakalarında başvurabilecekleri bir en iyi uygulamalar kılavuzu oluşturmaya çağırmakta;
20. Komisyonu çnc ülkelerde yerleşik yanıltıcı ticaret rehberi şirketlerinin Avrupa Birliği merkezli şetmelere zarar vermemesini sağlamak amacıyla üçüncü ülkelerle ve yetkili uluslararası kuruluşlarla uluslararası işbirliğine gitmeye davet etmekte; ve
21. Başkanına bu kararı Konseye, Komisyona ve ye ülkelerin hkmetlerine ve parlamentolarına iletme görevi vermektedir.

AÇIKLAYICI BEYAN

Giriş

Pek çok işletme, genellikle de küçük ölçekli işletmeler, yanıltıcı reklam yoluyla yapılan dolandırıcılıklar nedeniyle mağdur olmaktadır. Yaygın bir dolandırıcılık türü de, mağdurların ücretsiz olduğuna inandırıldıkları bir ticaret rehberine reklam vermek üzere istemleri dışında kaydolmalarıdır.

Mağdurlar genellikle yanıltıcı ticaret rehberi şirketlerinden kendilerini iş detaylarını doldurmaya, düzeltmeye ya da güncellemeye davet eden formlar almaktadır. Kendilerine çoğunlukla bilgi güncellemenin ücretsiz olduğu bildirilmektedir. Bu, onları formu güncelleyerek geri göndermeye yönlendirmektedir. Ancak, formu imzalayarak aynı zamanda kendilerine asgari üç yıl süre boyunca bir ticaret rehberine yıllık ortalama 1.000 Eur karşılığında reklam verme yükümlülüğü getiren bir sözleşmeyi de imzalamış olduklarını fark etmemektedirler. Mağdurlar, söz konusu dolandırıcılığı ticaret rehberi şirketinden kendilerini rehber ilan vermiş olduklarına dair bilgilendiren bir yazı ve ödeme talebini içeren bir fatura aldıklarında fark etmektedir. Ödeme yapmayanlar genellikle ticaret rehberi şirketleri ya da onların borç tahsilat şirketleri tarafından taciz edilmekte, hatta yasal yollara başvurmakla tehdit edilmektedir. Çoğu mağdur, daha çok taciz edilmemek için pes etmekte ve ödemeyi yapmaktadır.

Bu olaylardan Avrupa Birliği genelinde binlerce işletme etkilenmiştir. Sözleşme maliyetinin yıllık ortalama 1.000 Euro olduğu ve Sözleşmenin asgari üç yıl boyunca yürürlükte kaldığı düşünülürse, AB genelindeki mali etki son derece ciddi boyuttadır.

Bu olaylarda genellikle yasadışı kabul edilen yanıltıcı iş uygulamalarının söz konusu olduğu açıksa da, AB kanunlarının bu konuda yasal bir çözüm sunup sunmadığı ve eğer sunuyorsa, bunun farklı Üye Ülkelerde ulusal düzeyde yeterince uygulanıp uygulanmadığı oldukça belirsizdir. Böylece yanıltıcı ticaret rehberi şirketleri dolandırıcılıklarını sürdürmek için kanundaki açıkları ya da ulusal düzeyde yetersiz kalan uygulamaları suiistimal etmektedir. Yaygın bir durum, yanıltıcı ticaret rehberi şirketlerinin çoğunlukla mağdurların bulunduğu ülke dışında bir ülkede kurulmuş olmasıdır. Bu, mağdurların ulusal kanunlardan yararlanmasını ve ulusal makamların bir diğer Üye Ülkede mağdurları savunmasını zorlaştırmaktadır. Ayrıca, işletmeler tüketicinin korunmasından sorumlu ulusal makamların şikayetlerini tüketici kanununun işletmeler için değil, tüketiciler için geçerli olduğunu belirterek geri çevirme eğiliminde olduğunu görmektedir. Bu, onları etkin bir yasal çözümden mahrum bırakmakta ve bu tür dolandırıcılıkların artmasına zemin hazırlamaktadır.

Ticaret rehberi şirketlerinin tümü yanıltıcı reklamlar yapmamaktadır ve çoğu ticaret rehberi şirketi tamamen yasal olarak faaliyet göstermektedir. Hatta, siparişlerin açıkça sipariş adı altında belirtilmesini ve ücretsiz reklamların ücret karşılığında yapılan reklamlarla karıştırılmamasını öngören bir Davranış Kuralları temelinde çalışmaktadır. Ancak, bazı ticaret rehberleri yanıltıcı iş uygulamalarını esas almaktadır. Avrupa'dan gelen şikayetlerin çoğu "European City Guide" olarak bilinen Valencia, İspanya merkezli ticaret rehberini konu alırken, "Construct Data Verlag", "Deutscher Adressdienst GmbH" ve "NovaChannel" gibi diğer şirketlerden de söz edilmektedir. Bu yanıltıcı ticaret rehberlerinin bazıları web tabanlı olarak da çalışmaktadır. European City Guide

temsilcilerinin verdiği bilgiye göre, yalnızca bu Şirket her yıl yaklaşık 6.5 milyon form düzenlemektedir.

Bu raporun amacı

Avrupa Parlamentosu Dilekçeler Komitesi, Avrupa Birliği genelindeki küçük lekli Şirketlerden ve hatta birtakım üçüncü ülkelerden bu tür uygulamaların kurbanı olduklarına dair 400'n üzerinde Şikayet dilekçesi almıştır. Ayrıca, Avrupa Parlamentosunun pek çok yesi Avrupa Komisyonuna bu Şikayetler hakkında yazı yazmıŐ ve bir dizi yazılı ve sözlü sorular MEP'ler tarafından tablolatırılmıŐtır. Avrupa Parlamentosu bu raporun hazırlanmasını söz konusu sorunun incelenmesi ve çözüm yolları önerilmesi amacıyla talep etmiŐtir. Sonuç olarak, raportrnz bu raporla aŐađıdakileri amaçlamaktadır:

- Konuya ilişkin farkındalığı artırmak ve böylece bu tür dolandırıcılıklardan mağdur olan işletmelerin sayısını azaltmak;
- AB ülkelerini konuya ilişkin ulusal kanunlarını sertleŐtirmeye teşvik etmek ve yanıltıcı reklamlar ile haksız rekabet uygulamaları hakkındaki mevcut AB kanunlarının yeterli düzeyde uygulanmasını sağlamak;
- Komisyonu AB kanunlarının uygulanmasına ilişkin denetimlerini artırmaya ve bu dolandırıcılıklara son vermek için yeterli olmadığına karar verildiği noktada, mevcut AB kanunlarını güncellemeye teşvik etmek;
- Halihazırda mağdur olan işletmelere destek ve rehberlik sunmak.

AB Mevzuatı

Topluluk düzeyinde, konuyla ilgili üç AB kanunu bulunmaktadır. Bunlar:

- Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin 97/55/EC⁷ no.lu Direktifiyle tadil edilmiş 84/450/EEC⁸ no.lu Direktifinin yerini alan, yanıltıcı ve karşılaştırmalı reklamcılık hakkındaki 2006/114/EC no.lu Direktifi,
- Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin yurtiçi piyasada işletmeden tketiciciye ticari uygulamalardaki haksız rekabet konulu 2005/29/EC⁹ no.lu Direktifi ("Haksız Rekabet Uygulamaları Direktifi"),
- Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin tüketicici koruma kanunlarının uygulanmasından sorumlu ulusal makamlar arasında işbirliği hakkındaki (EC)2006/2004¹⁰ no.lu Düzenlemesi (Tketiciciyi koruma konusunda işbirliği hakkındaki Düzenleme).

Rapor hazırlanmadan önceki iŐtiŐareler

Bu rapor hazırlanmadan önce, raportrnz Tüketicilerden sorumlu Avrupa Komisyon yesi Meglena Kuneva ve semenlerinden gelen Şikayetler nedeniyle konuyla ilgilenen pek çok MEP ile çeşitli iŐtiŐare toplantılarına katılmıŐtır. Raportör ayrıca Eurochambres ve UEAPME

⁷ OJ L 290, 23.10.1997, syf. 18-23

⁸ OJ L 250, 19.9.1984, syf.17-20

⁹ OJ L 149, 11.06.2005, syf.22-39

¹⁰ OJ L 364, 09.12.2004, syf.1-11

ve Avrupa Ticaret Rehberleri Birliği gibi Avrupa'daki işletmeleri, özellikle de küçük ölçekli işletmeleri temsil eden iş kuruluşları ve mağdurlar ile de istişare toplantıları yapmıştır.

Dilekçeler Komitesi, 11 Eylül 2008, Perşembe günü Avrupa Parlamentosunda "Dolandırıcılığa Son: Yanıltıcı Ticaret Rehberleriyle Mücadele" başlıklı halka açık bir çalıştay düzenlemiştir. Çalıştay, MEP'lere dilekçe sahiplerini, temsilci kuruluşları, Komisyon temsilcilerini ve dilekçe sahiplerinin şikayet ettiği başlıca şirket olan European City Guide ticaret rehberi temsilcilerini dinleme fırsatı vermiştir.

Raporun Bulguları

Raportörünüz, dilekçe sahiplerinin oldukça yaygın, sınır aşırı niteliğe sahip ve özellikle küçük ölçekli işletmeler üzerinde önemli bir mali etkisi olduğu görülen ciddi bir sorunu gündeme getirdiklerini düşünmektedir. Raportörünüz ayrıca, bu sorunun sınır aşırı niteliğinin Topluluk kurumlarına mağdurlara yeterli düzeyde bir yasal çözüm sunulması yönünde açık bir sorumluluk yüklediği kanısındadır. Bu yasal çözüm, mağdurların yanıltıcı reklamlar temelinde imzalanan sözleşmelerin geçerliliğine itiraz edebilmelerini ve yanıltıcı uygulamalar sonucu ödedikleri paraları geri alabilmelerini sağlamalıdır.

Raporda, mevcut ulusal makamların mağdurlara yeterli düzeyde bir yasal çözüm sunmadığı belirtilmekte ve söz konusu yanıltıcı iş uygulamalarının yaygın niteliğine rağmen, AB mevzuatı ve ulusal mevzuatların etkin bir yasal çözüm sunma konusunda yetersiz kaldığı ya da gerektiği şekilde uygulanmadığı dile getirilmektedir.

Mağdurlar için Kılavuz

Rapor, mağdurları dolandırıcılık vakalarını ulusal makamlara bildirmeye ve söz konusu yanıltıcı ticaret rehberi şirketleri tarafından talep edilen ücretleri ödemededen önce tavsiye almaya teşvik etmektedir. Mağdurlar ayrıca, konuyu iş ve tüketici birliklerinin ve Avrupa Parlamentosundaki temsilcilerinin dikkatine sunmalı ve böylece yanıltıcı ticaret rehberleriyle mücadelenin tüm Avrupa düzeyinde güçlendirilmesine yardımcı olmalıdır.

Farkındalığın Artırılması

Rapor, Avrupalı ve ulusal iş kuruluşlarının üyeleri arasında farkındalığı artırmaya yönelik çabalarını memnuniyetle karşılamakta ve yanıltıcı ticaret rehberlerinin kurbanı olan kişilerin sayısını azaltabilmek için onları çabalarını yoğunlaştırmaya çağırmaktadır. Raporda, ticaret rehberi şirketlerinin yanıltıcı uygulamalarını engellemeye konusunda İtalya, İspanya, Hollanda, Belçika, İngiltere gibi Üye Ülkeler ve özellikle de Avusturya tarafından atılan adımlar memnuniyetle karşılanmaktadır. Ancak, bu çabaların yetersiz kaldığı da belirtilmektedir.

Rapor, Avrupa Komisyonu ve Üye Ülkeleri bu soruna ilişkin farkındalığı artırmaya yönelik çabalarını ulusal ve Avrupa düzeyindeki temsilci kuruluşlarla tam bir işbirliği içinde artırmaya ve böylece daha çok insanın kendilerini istenmeyen sözleşmelere yönlendirebilecek yanıltıcı reklamlar hakkında bilgiye ve bunları engellemek için yeterli donanıma sahip olmasını sağlamaya davet etmektedir.

Rapor ayrıca, Avrupa Komisyonunu söz konusu şikayetleri "Küçük Ölçekli İşletmeler Yasası" girişimi çerçevesinde ele almaya çağırmaktadır.

Yanılıcı ve karşılaştırmalı reklam hakkındaki 2006/114/EC¹¹ no.lu Direktif

Raporda, yanılıcı ve karşılaştırmalı reklam hakkındaki 2006/114/EC¹² no.lu Direktifin işletmeler arası işlemler için de geçerli olduğu ve dolayısıyla yanılıcı ticaret rehberlerinin mağdurları tarafından karşılaşılan soruna ilişkin olarak uygulanabileceği belirtilmektedir. Bu Direktif tüm Üye Ülkelerde yürürlüğe konulmuş olup, yanılıcı reklamları engellemek için durdurma emirlerinden ve diğer yasal yollardan faydalanılmasına imkan tanımaktadır. Ancak, ya etkin bir yasal çözüm sunmakta yetersiz kalmakta, ya da Üye Ülkeler tarafından yeterli düzeyde uygulanmamaktadır.

Bu nedenle rapor, Avrupa Komisyonuna 2006/114/EC¹³ no.lu Direktifin uygulanmasına ilişkin denetimlerini artırma çağrısında bulunmaktadır. Bu, en başta yanılıcı ticaret rehberi şirketlerinin yerleşik olduğu Üye Ülkelerde, özellikle de dilekçelerde en çok adı geçen ticaret rehberi şirketinin bulunduğu İspanya'da yapılmalıdır. Bu süreçte, son dönemde mağdurlar aleyhinde bir mahkeme kararı alınan ve bu nedenle Direktifin bu ülkedeki uygulamalarının sorgulanmasını gündeme getiren Çek Cumhuriyeti'ne özel bir dikkat gösterilmelidir.

Rapor, Komisyonu Avrupa Parlamentosu'na bulguları hakkında rapor vermeye davet etmektedir.

Haksız rekabet uygulamaları hakkındaki 2005/29/EC¹⁴ no.lu Direktif

Raporda, 2005/29/EC¹⁵ no.lu Direktifin işletmeler arası işlemleri kapsamamasından ve Üye Ülkelerin ilgili Direktifin kapsamını genişletme konusunda isteksiz görünmesinden üzüntü duyulduğu belirtilmektedir. Öte yandan, Direktife göre Üye Ülkeler kendi ulusal tüketici mevzuatlarını işletmeler arası işlemleri kapsayacak şekilde tek taraflı olarak genişletebilir, dolayısıyla kendi ulusal mevzuatlarında konuya ilişkin koruma sunmak isteyen ülkeler bunu Komisyon'dan AB kanunlarının değiştirilmesine yönelik bir yasama girişimi beklemeksizin serbestçe yapabilir.

Yanılıcı ticaret rehberleriyle mücadele konusunda en iyi model, 2000 yılı itibariyle ulusal Haksız Rekabet Uygulamaları Kanununu değiştiren Avusturya gibi görünmektedir. Bu kanunun 28a no.lu maddesinde artık şu ifade yer almaktadır: "Sarı sayfalar, telefon rehberleri ve benzer listeler gibi rehberlere kayıt için, ödeme formu, ödeme emri, fatura, düzeltme talebi ya da benzer bir belge yoluyla iş faaliyetleri çerçevesinde ve rekabet amaçlı reklam verilmesi ya da söz konusu reklamın yalnızca bir sözleşme teklifi olduğu kesin ve açık bir biçimde ve grafikler yoluyla belirtilemeksizin doğrudan bu tür kayıtlar teklif edilmesi yasaklanmıştır".

Raportörünüz Avusturya modelinin iyi bir örnek teşkil ettiğini ve takip edilmesi gerektiğini düşünmektedir. Bu nedenle rapor, Avrupa Komisyonuna, sorunun sınır aşırı niteliğini göz önünde bulundurarak Avusturya modelini temel alan yeni bir yasama girişimi başlatma; ve bu yasayla gelecekteki müşteriler reklamların yalnızca ödeme karşılığı yapılan bir sözleşme teklifi olduğuna dair açık ve net bir biçimde ve grafiksel olarak bilgilendirilmedikleri sürece ticaret rehberlerine reklam verilmesini yasaklama çağrısında bulunmaktadır.

¹¹ OJ L 376, 27.12.2006, syf. 21-27

¹² OJ L 376, 27.12.2006, syf. 21-27

¹³ OJ L 376, 27.12.2006, syf. 21-27

¹⁴ OJ L 149, 11.06.2005, syf. 22-39

¹⁵ OJ L 149, 11.06.2005, syf. 22-39

Tüketici koruma kanunlarının uygulanmasından sorumlu ulusal makamlar arasında işbirliği hakkındaki (EC) 2006/2004¹⁶ no.lu Düzenleme

Rapor ayrıca, ulusal mevzuatın çoğu zaman diğer Üye Ülkelerde yerleşik ticaret rehberi şirketleri aleyhinde yasal yollara başvurma konusunda yetersiz kaldığını belirtmekte ve bu nedenle Komisyonu mağdurlara daha etkin yasal çözümler sunabilmek için ulusal makamlar arasında daha aktif bir sınır aşırı işbirliği sağlamaya teşvik etmektedir.

Örneğin Belçika'da, yanıtıcı uygulamalardan etkilenen herkes kendi ikamet ettiği ülkede yasal yollara başvurabilmekte olup, yanıtıcı ticaret rehberlerinden birinin mağdurları tarafından kazanılmış bir dava da bulunmakta (söz konusu rehber para cezasına çarptırılmıştır), ancak bu dava halen devam etmekte ve raporun hazırlanma tarihi itibarıyla temyiz aşamasında olarak görünmektedir.

Avusturya'da, mağdurlar tarafından ticaret rehberi şirketleri aleyhinde kazanılan davalar olduğuna dair kanıtlar bulunmaktadır.

Öte yandan, Çek Cumhuriyetinde mağdurların ticaret rehberi şirketi tarafından kendileri aleyhinde açılan bir davayı kaybettikleri görülmekte ve bu durum Çek Cumhuriyeti'nin 2006/114/EC¹⁷ no.lu Direktifte belirtilen hükümleri yeterli düzeyde uygulayıp uygulamadığına dair ciddi soruları gündeme getirmektedir.

İspanya'da şikayetlerde en çok adı geçen şirketlerden biri olan European City Guide, İspanya merkezli olduğu dönemde Generalitat de Cataluna tarafından üç kez para cezasına çarptırılmış ve şirket aleyhinde bir yıllık geçici kapatma emri çıkarılmıştır. Şirket, sonuç olarak halen nispeten daha sıkı koşullar altında faaliyet göstermekte olduğu Valencia'ya taşınmıştır. Örneğin, mağdurlar artık siparişlerini yedi gün içinde iptal etme hakkına sahip olduklarını bilmektedir. Ancak, gerçekte ne imzalamış olduklarını genellikle bu süre geçtikten sonra fark edebilmektedirler. Müşteri şikayetlerini almak üzere şirket tarafından bir "Defensor del cliente" (ombudsman) de atanmıştır. Ancak, bu görev ticaret rehberi şirketinden bağımsız gibi görünmemekte ve bu nedenle yeterince güven uyandırmamaktadır. Dolayısıyla, raportörünüz söz konusu ticaret rehberi şirketinin gelecekteki müşterilerinin istemedikleri bir reklam sözleşmesi imzalamaya yönlendirilmemesini sağlama konusunda yeterince çaba sarf etmediğini düşünmektedir.

Ayrıca, diğer Üye Ülkelerin ulusal makamlarının konuyla ilgili olarak tüketici koruma kanunlarının uygulanmasından sorumlu ulusal makamlar arasında işbirliği hakkındaki (EC) 2006/2004¹⁸ no.lu Düzenleme çerçevesinde doğrudan Valencia mahkemelerine başvurduğuna dair herhangi bir kanıt bulunmamaktadır.

İngiltere'de, Adil Ticaret Kurumunun (OFT) tüketici koruma kanunlarının uygulanmasından sorumlu ulusal makamlar arasında işbirliği hakkındaki (EC) 2006/2004¹⁹ no.lu Düzenlemenin hükümlerini uyguladığı raporlanmıştır. Aynı zamanda tüketicinin korunmasından da sorumlu olan OFT, bu düzenlemeyi İngiliz müşterilere istenmeyen ve yanıtıcı teklifler gönderdiği tespit edilen Belçika ve Hollanda'da yerleşik şirketler aleyhinde mahkeme emri çıkartmak

¹⁶ OJ L 364, 9.12.2004, syf. 1-11

¹⁷ OJ L 376, 27.12.2006, syf. 21-27

¹⁸ OJ L 364, 9.12.2004, syf. 1-11

¹⁹ OJ L 364, 9.12.2004, syf. 1-11

üzere başarıyla kullanmıştır. Her ne kadar doğru yönde olumlu bir adım olsa da, bu durum yanıltıcı ticaret rehberlerini fazlaca endişelendirmemiştir.

Bu dava dışında, 2006/2004²⁰ no.lu Düzenlemenin diğer Üye Ülkelerde vuku bulan şikayetlere ilişkin olarak mahkeme emri gibi yasal bir çözüme başvurmak için yeterli düzeyde kullanıldığına dair çok az kanıt bulunmaktadır. Bunun olası nedenlerinin, dava açma masrafları, prosedürlerin karmaşıklığı ve uzunluğu ve mahkeme emrinin sınırlı kapsamı olduğu düşünülmektedir.

Ulusal makamları güçlendirme ihtiyacı

Rapor, Üye Ülkeleri yanıltıcı reklamlar nedeniyle mağdur olan işletmelerin şikayette bulunabilecekleri ve yasal çözüm için başvurabilecekleri açıkça belirlenmiş ulusal bir makama sahip olmaya teşvik etmektedir. Mevcut durum böyle değildir çünkü ulusal tüketici koruma makamları genellikle işletmelerden gelen şikayetlerle ilgilenmemekte ve faaliyet alanlarını tüketicilerden gelen şikayetlerle sınırlandırmaktadır. Rapor ayrıca, Avrupa Komisyonuna ulusal yürütme makamlarının dikkatlerine sunulan yanıltıcı reklam vakalarında başvurabilecekleri bir en iyi uygulamalar kılavuzu oluşturma çağrısında bulunmaktadır.

Üçüncü Ülkelerde Yerleşik Yanıltıcı Ticaret Rehberleri

Rapor son olarak, üçüncü ülkelerde yerleşik yanıltıcı ticaret rehberi şirketlerinin Avrupa Birliği merkezli işletmelere zarar vermemesini sağlamak amacıyla, Komisyonu üçüncü ülkelerle ve yetkili uluslararası kuruluşlarla uluslararası işbirliğine gitmeye davet etmektedir.

²⁰ OJ L 364, 9.12.2004, syf. 1-11

7.10.2008

YURTIÇİ PİYASA VE TÜKETİCİ KORUMA KOMİTESİNİN GÖRÜŞÜ

Yanıltıcı Ticaret Rehberi Şirketleri Raporu hakkında (Dilekçe no. 45/2006)

Dilekçeler Komitesine sunulmak üzere hazırlanmıştır.

(2008/2126(INI))

Düzenleyen: Diana Wallis

ÖNERİLER

Yurtiçi Piyasa ve Tüketici Koruma Komitesi, konudan sorumlu Dilekçeler Komitesine, aşağıdaki önerileri karar teklifine ekleme çağrısında bulunmaktadır:

- Avrupa Birliğini kuran Anlaşma, özellikle de bu Anlaşmada yer alan, yurtiçi piyasanın oluşturulması ve diğer Üye Ülkelerde hizmet verme özgürlüğünün garanti altına alınmasına ilişkin hükümler dikkate alınarak;
 - Tampere Avrupa Konseyinin Avrupa Birliğinde bir özgürlük, güvenlik ve adalet alanı yaratılmasına ilişkin hükümler içeren ve bireylerin ve işletmelerin Üye Ülkelerdeki yasal ve idari sistemlerin uyumsuzluğu ya da karmaşıklığı nedeniyle haklarını kullanmaktan men edilmemesi ya da alıkonulmamasını öngören, 15 ve 16 Ekim 1999 tarihli Başkanlık Kararları dikkate alınarak;
 - Yanıltıcı ticaret rehberi şirketleri hakkında Dilekçeler Komitesine 24 Üye Ülkeden ve 19 üçüncü ülkeden gelen toplam 393 dilekçe dikkate alınarak;
- A. Öyle ki, European City Guides (ECG) şirketi ve diğer benzer şirketlerin şüpheli faaliyetleri on yıllarca geriye uzanmakta olup (ilgili şirketler faaliyetlerini sürdürmek ve cezadan kaçmak için zaman içinde yer değiştirmektedir), pek çok işletmeyi etkilemiştir;
- B. ECG'nin faaliyetleri yasal ve idari tedbirlere konu olmuş ve bu kapsamda Catalonia'daki (İspanya) Yüksek Mahkeme ve bölgesel hükümet şirketin faaliyetlerinin geçici olarak durdurulmasına ve şirketin para cezasına çarptırılmasına karar vermiştir;
- C. Sınır aşırı olarak örgütlenen ve dolayısıyla iki ya da daha çok Üye Ülkedeki faaliyetleri kapsayan bu tip bir yolsuzluk söz konusu olduğunda, ulusal yürütme makamlarının sınır aşırı olarak birlikte çalışmalarını sağlayacak bir mekanizma bulunmamakta – buna ilişkin herhangi bir bütçe bulunmadığı gibi, sınır ötesinde ya da diğer uzak Üye Ülkelerdeki polis telefonlarına ulaşılabilecek bir telefon rehberi bile

mevcut değildir-, dolayısıyla ulusal makamlar yolsuzluk yapan şirketlerin iyi bir sınır ötesi teşkilata sahip olmaları ve ulusal makamların bu sınırları geçememeleri nedeniyle, yolsuzluk yapanları takip etme konusuna ilgi göstermemektedir;

Yurtiçi Piyasa ve Tüketici Koruma Komitesi;

1. Yurtiçi piyasanın iyi niyetli ticari faaliyetler için yeni olanaklar sunarken, istemeden KOBİ'leri hedef alan bu tür şirketlere de fırsat vermesinden üzüntü duymakta ve bunu önlemek ve sınırlandırmak için Üye Ülkelerle işbirliği içinde AB düzeyinde harekete geçilmesi çağrısında bulunmakta;
2. Komisyonun ve Konseyin yanıltıcı ve karşılaştırmalı reklamcılık hakkındaki 10 Eylül 1984 tarihli ve 84/450/EEC no.lu Konsey Direktifinin²¹ (Yanıltıcı Reklam Direktifi) ve Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin yurtiçi piyasada işletmeden tüketiciye (B2C) ticari uygulamalardaki haksız rekabet konulu 11 Mayıs 2005 tarihli 2005/29/EC no.lu Direktifinin²² ("Haksız Rekabet Uygulamaları Direktifi") eksiksiz biçimde yürürlüğe konulmasını ve uygulanmasını sağlamasını ve yanıltıcı ticaret rehberi şirketlerinin uygulamalarına son verebilmek için çocaklamalı ve muğlak bir dil kullanımı hususuna özellikle dikkat etmesini önermekte;
3. 1984 tarihli Avusturya Gesetz gegen unlauteren Wettbewerb Kanununun (Haksız Ticaret Uygulamalarıyla Mücadele Kanunu –UWG) yanıltıcı ticaret rehberi şirketlerinin faaliyetlerini yasaklayan 28a no.lu maddesini en iyi uygulamalardan biri olarak göstermekte; tüketicilere ve küçük ölçekli işletmelere zarar gelmesini önlemek için Üye Ülkeleri Haksız Rekabet Uygulamaları Direktifinin uygulamasına benzer hükümler getirmeye ve rekabetin gereken şekilde ve yasal rakiplerin ekonomik çıkarlarına zarar vermeden oluşmasını sağlamaya teşvik etmekte;
4. Yurtiçi Piyasa ve Tüketici Koruma Komitesi tarafından yürütülen ve yanıltıcı ticaret rehberi şirketleri sorununun çözülmesine yönelik olası yasal alternatifler olarak Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin yanıltıcı ve karşılaştırmalı reklamcılık hakkındaki 2006/114/EC no.lu ve 12 Aralık 2006 tarihli Direktifinin²³ yanıltıcı olarak kabul edilecek uygulamalara ilişkin bir "kara" liste içerecek şekilde değiştirilmesini ve Haksız Rekabet Uygulamaları Direktifinin bu Direktifin ilişkiğindeki Ek 1, Madde 21'e özellikle dikkat gösterilerek B2B (işletmeler arası) sözleşmeleri de kapsayacak şekilde genişletilmesini öneren, Ticaret Rehberi Şirketlerinin Yanıltıcı Uygulamaları hakkındaki Çalışmayı göz önünde bulundurarak, Komisyondan Aralık 2009 itibariyle bu tür bir değişiklik ya da genişletmenin uygulanabilirliği ve olası sonuçları hakkında bir rapor sunmasını istemekte;
5. Komisyonu tüketici müktesebatında "tüketici"yi tanımlarken KOBİ'lerin özel konumunu da dikkate almaya teşvik etmekte; bunun aynı zamanda Sözleşmeler Kanununda Ortak Referans Çerçevesi hakkındaki çalışmanın bir parçasını

²¹ OJ L 250, 19.9.1984, syf. 17

²² OJ L 149, 11.6.2005, syf. 22

²³ OJ L 376, 27.12.2006, syf. 21

oluşturmasını ve böylelikle KOBİ'lerin Topluluk mevzuatında sözleşmeyle bağlantılı konulara ilişkin olarak daha güçlü, koruyucu bir rejimden faydalanabilmelerini sağlamasını istemekte;

6. Küçük Ölçekli İşletmeler Yasasının Üye Ülkelere SOLVIT ağının güçlendirilmesine ve KOBİ'lere haksız rekabet uygulamaları karşısında kendilerini savunmalarını sağlayacak danışmanlık hizmetlerinin ve desteğin sunulmasına yönelik çağrısını memnuniyetle karşılamakta; Komisyonu yanıltıcı ticaret rehberi şirketlerinin mağdurları ile aktif biçimde işbirliği yapmaya ve onlara destek sunmaya davet etmekte; Komisyona ve Üye Ülkelere internetin sunduğu araçların kapsamlı kullanımı ve KOBİ'ler ve Enterprise Europe Network ve European Consumer Centers gibi tüketici birliklerinin sürece dahil edilmesi yoluyla, söz konusu yanıltıcı uygulamalar hakkında farkındalığı artırıcı kampanyalar düzenlemeye çağırmakta; ve Komisyonun teklif edilen e-adalet portalını bu tip sorunlarla ilgili bilgi ve destek sunma konusunda yeni bir araç olarak görmektedir;
7. Ödeme prosedürlerine ilişkin Avrupa kararının adalete sınır aşırı erişim konusunu doğru bir biçimde geliştirmesine rağmen, dürüst olmayan borç tahsilat kuruluşlarının bunu KOBİ'leri ve bireyleri taciz etmek için kullanabilmesinden üzüntü duymakta; ve borç tahsilat kuruluşları için AB genelinde bir davranış kuralları oluşturulmasını tavsiye etmekte;
8. Üye Ülkeleri yanıltıcı ticaret rehberi şirketlerinin uygulamalarına ve benzer faaliyetlere son vermek amacıyla aktif bir biçimde işbirliği yapmaya çağırmakta;
9. Üye Ülkelerin harekete geçemediği ya da harekete geçme konusunda isteksiz olduğu durumlarda, bireysel mağdurlara mahkemeler aracılığıyla ya da sınır aşırı bazda toplu olarak yasal yollara başvurma imkanı tanıyacak mekanizmalar geliştirilmesi gerektiğini belirtmekte; ve bu nedenle Üye Ülkelere ve Komisyona sınır aşırı şikayetlerin çözüme kavuşturulması için, dünya genelindeki deneyimlere dayanan kapsamlı bir araştırmayı ve mevcut sorunların ve tüketici çıkarlarının detaylı biçimde incelenmesini temel alan uyumlu bir toplu çözüm sistemi oluşturmaya ve bu tür bir belge için AB düzeyinde gerekli yasal taban sorusunu açık bir biçimde ele almaya çağırmakta;
10. Bu tür faaliyetlerin takip edilmesindeki zorlukların yurtiçi piyasaya zarar vermesinden ve rekabet koşullarını etkilemesinden üzüntü duymakta;
11. Üye Ülkeleri ECG ve diğer benzeri şirketler tarafından yürütülen yolsuzluk niteliğindeki faaliyetlere karşı harekete geçmeye ve tüketicilerin ve işletmelerin zarar görmesinin engellenmesi için son çare olarak bu şirketlerin faaliyetlerini durdurmaya teşvik etmekte;
12. Üye Ülkelerin denetim makamlarını –kendilerine ülkelerinin yerel kanunları ve AB mevzuatı, özellikle de Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin tüketici koruma kanunlarının uygulanmasından sorumlu ulusal makamlar arasında işbirliği hakkındaki (EC) 2006/2004 no.lu ve 27 Ekim 2004 tarihli

Düzenlemesi (Tüketiciyi koruma konusunda işbirliği hakkındaki Düzenleme)²⁴ uyarınca verilen yetkilere ve sorumluluklara uygun olarak- ticaret rehberi şirketlerinin yanıltıcı uygulamalarının yayılmasını önleme konusunda ortak bir biçimde hareket etmeye ve bu tür şirketlerin faaliyetlerine son verecek ve bunları işleten şahısların cezalandırılmasını sağlayacak etkin tedbirler almaya çağırılmakta;

13. Ticaret rehberi şirketlerinin bu tür uygulamalarının yalnızca dürüst davranış ve adil davranış standartları açısından uygunsuz olmakla kalmayıp, aynı zamanda bunların çoğunlukla yolsuzluk ve diğer türde cezai bir eylem ve suç niteliği taşıdığını düşünmekte; ve bu nedenle Üye Ülkelerdeki ilgili denetim makamlarına, polis güçlerine ve savcılık makamlarına –ve ayrıca Europol ve Eurojust’a- organizatörlerin uygulamaları hakkında detaylı bir inceleme yapma ve bu inceleme sonucunda AB içinde yerleşik suçlu taraflara cezalar uygulama çağrısında bulunmakta; ve bu şirketlerin üçüncü ülkelerde yerleşik olmaları durumunda, Komisyonu (EC) 2006/2004 no.lu Düzenlemenin 18 no.lu Maddesi uyarınca ilgili ülkelerle uluslararası sözleşmeler yapmak için gereken tüm çabayı göstermeye davet etmekte;

14. Komisyonu – ticaret rehberi şirketlerinin yanıltıcı uygulamalarını yasaklamak amacıyla- aşağıda belirtilen tedbirleri dikkatli bir biçimde değerlendirmeye çağırılmakta:

- bir kararın zorunlu bölümünün dürüst davranışlara uygun ve temel yasal ilişkileri şeffaf bir biçimde tanımlayan (fiyat hakkında net bir bildirim de içermek suretiyle) hükümler içerecek şekilde standartlaştırılması ve söz konusu bölümün içeriğinin Üye Ülkelerdeki ilgili makamlar (ticari standart teftiş kurulları ya da kişisel verileri korumakla sorumlu makamlar) tarafından da doğrulanabilmesi;
- form tabanlı sözleşmelerin ve siparişlerin, söz konusu sözleşme ya da siparişin zayıf olan tarafça değiştirilememesi, yalnızca kabul ya da reddedilebilmesi durumunda, sözleşme ya da siparişteki zayıf taraf tüketici olmasa dahi, haksız rekabet uygulamaları için geçerli kurallara tabi olması;
- form tabanlı sözleşmelerin ve siparişlerin, sözleşme ya da siparişteki zayıf taraf tüketici olmasa dahi, haksız rekabet uygulamaları için geçerli olanlara benzer bir “ortalama tüketici” testine tabi tutulması;
- Form tabanlı bir sözleşme ya da siparişte yer alan metin tarafından “yanlış yönlendirilen” kişilerin ciddi sayıda olması durumunda, kanıtlama yükümlülüğünün tersine çevrilmesine ve form tabanlı sözleşme ya da siparişteki metnin “basiretli bir mali yöneticiyi” yanlış yönlendirmeyeceğini kanıtlama yükümlülüğünün ticaret rehberi şirketi tarafından üstlenilmesine yönelik bir ilke yürürlüğe konulması.

15. Komisyona ticaret rehberi şirketlerinin bu tür yanıltıcı uygulamalarının yalnızca girişimcileri değil, aynı zamanda faaliyette bulunmayan, ancak biyografik yayınlarda gerçek olmayan kayıtlara ilişkin (Who’s Who, belirli bir alanda Yılın Şahsiyeti vb) teklifler alan gerçek kişileri (siyasi temsilciler dahil

olmak üzere) de hedef aldığına ve bunların da aynı şekilde dürüst olmayan nitelik taşıdığına ve bu nedenle gelecekte alınacak önlemlerin bu tür yanıltıcı uygulamaları da yasaklaması gerektiğine işaret etmektedir.

KOMİTENİN NİHAİ OYLAMA SONUCU

Onay Tarihi	7.10.2008
Nihai Oylama Sonucu	+: 35 -: 0 0: 0
Nihai Oylamada Hazır Bulunan Üyeler	Cristian Silviu Buşoi, Charlotte Cederschiöld, Gabriela Cretu, Mia De Vits, Janelly Fourtou, Evelyne Gebhardt, Malgorzata Handzlik, Christopher Heaton-Harris, Anna Hedh, Iliana Malinova Iotova, Pierre Jonckheer, Kurt Lechner, Toine Manders, Catuscia Marini, Arlene McCarthy, Nickolay Mladenov, Catherine Neris, Zita Plestinska, Karin Riis Joergensen, Zuzana Roithova, Heide Rühle, Leopold Jozef Rutowicz, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Barbara Weiler, Marian Zlotea
Nihai Oylamada Hazır Bulunan Yedek Üye(ler)	Emmanouil Angelakas, Wolfgang Bulfon, Colm Burke, Giovanna Corda, Jose Ribeiro Castro, Olle Schmidt, Diana Wallis

KOMİTENİN NİHAİ OYLAMA SONUCU

Onay Tarihi	6.11.2008
Nihai Oylama Sonucu	+: 19 -: 0 0: 0
Nihai Oylamada Hazır Bulunan Üyeler	Sir Robert Atkins, Ines Ayala Sender, Simon Busuttil, Michael Cashman, Alexandra Dobolyi, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, David Hammerstein, Marian Harkin, Marcin Libicki, Manolis Mavrommatis, Kathy Sinnott
Nihai Oylamada Hazır Bulunan Yedek Üye(ler)	Marie-Helene Descamps, Roger Helmer, Yiannakis Matsis, Juan Andres Naranjo Escobar, Tatjana Zdanoka
178(2) no.lu Kanun kapsamında Nihai Oylamada Hazır Bulunan Yedek Üye(ler)	Richard Corbett, Kuis de Grandes Pascual, Salvador Garriga Polledo